

I		II	III
ciminum	CV. BE. FM.	496,43 H	MESV
coliquintida	CV. (s)	487,20 H	—
coriandrum	CV. BE. G.	479,12 P	MEM ₂ SV
costus	CV. BE. W. G. FM.	487,22 (Dioscu- rides)	—
cucumis	CV.	495,39	LAMEM ₂ SV
cucurbita	CV. W.	495,38	LAMEM ₂ SV
diptamnum	CV.	479,45 HP	—
dracontea	CV. (s)	479,42 H	
eruca (alba)	CV. (s)	480,8 H	LAMEM ₂ SV
ebulus	W.	480,20 H	—
faba (maior)	CV.	571,54	E
fasiolus	CV. G.	488,22 H	LAMEM ₂ SV
febrifugium	CV.	585,19 —	—
fenicolum	CV. G. W.	473,12 HP	AMEM ₂ SV
fenigrecum	CV. G.	488,25 H	ES
gladiolus	CV. W. G.	477,21 HP	—
git	CV. G.	474,13 H	V
intuba	CV.	481,1 H	LAMM ₂ SV
iovisbarba	CV.	474,24 H	—
lacterida	CV.	475,9 H	
lactuca	CV. G.	475,22 HP	LAMEM ₂ SV
levisticum	CV. BE. W. G.	475,7 —	S
lilium	CV. BE. W. G.	502,29 P	M ₂ V
magones	G.	(Wort ahd.) —	—
malva	CV. BE.	475,36 H	LAMEM ₂ SV
marrubium	W.	475,30 H	
menta	CV. BE. W. G.	481,50 P	LAMEM ₂ SV
mentastrum	CV. BE.	475,41 H	—
mismalva	CV. B. (altea)	513,10	—
		469,14 H (altea)	—

rum. — G Bauplan von St. Gallen. FM = Formulae Marculfi in MG. Formulae ed. Zeumer S. 49, c. 11. s = von Dopsch als südländisch angesprochene Pflanzen. II: Steinmeyer s. Anm. 49. H = die dort genau bezeichneten Entsprechungen der Hermeneumata medicobotanica vetustiora s. Anm. 51. P = Pseudo-Apuleius, ebenfalls den ahd. Glossaren nahestehend und jedenfalls 821 auf der Reichenau vorhanden (Paul Lehmann: Die Kultur der Abtei Reichenau 2, 653). Zitiert bei Steinmeyer. III: Handschriften der sachlich geordneten antiken Gruppenglossare: L = Herm. Leidensia, Goetz S. 15, 34 ff. — A = Herm. Amploniana, ebd. S. 88, 36 ff. — M = Herm. Monacensia, ebd. S. 184, 66 ff. — E = Herm. Einsidlensia, ebd. S. 264, 8 ff. — M₂ = Herm. Montepessulana, ebd. S. 300 ff. — S = Herm. Stephani, ebd. S. 358, 49 ff. — V = Herm. Vaticana ebd. S. 428, 22 ff. Zur Frage der Entstehungszeit und Überlieferung außer Goetz auch Baesecke, Vocabularius, S. 34 ff. 68 ff.